

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра германской филологии

Согласовано

деканом факультета

« 01 » 06 / 2023 г.

/Шабанова В.П./

**Рабочая программа дисциплины**

Лингвокультурология

**Направление подготовки**

44.03.01 Педагогическое образование

**Профиль:**

Иностранный язык (английский язык) (немецкий или французский языки)

**Квалификация**

Бакалавр

**Формы обучения**

Очная, очно-заочная

Согласовано учебно-методической комиссией  
Института лингвистики и межкультурной  
коммуникации

Протокол « 24 » 05 / 2023 г. № 10

Председатель УМКом /Лачугина Е.Н./

Рекомендовано кафедрой германской  
филологии

Протокол от « 22 » 05 / 2023 г. № 10

Зав. кафедрой /Левченко М.Н./

Мытищи  
2023

**Автор-составитель:**

Синицина Т.А., кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «Лингвокультурология» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, утвержденным Приказом МИНОБРНАУКИ от 22.02.2018г. № 121.

Дисциплина входит в «Предметно-методический модуль» Блока 1 «Дисциплины(модули)» и является обязательной для изучения.

Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий при очно-заочном обучении

Год начала подготовки( по учебному плану) 2023

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                           | Стр. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1. Планируемые результаты обучения                                                        | 4    |
| 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы                                 | 4    |
| 3. Объем и содержание дисциплины                                                          | 5    |
| 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся                     | 9    |
| 5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине | 13   |
| 6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины                                 | 28   |
| 7. Методические указания по освоению дисциплины                                           | 29   |
| 8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплины    | 29   |
| 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины                                         | 30   |

## 1. Планируемые результаты обучения

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

#### Цель освоения дисциплины

Дисциплина «Лингвокультурология» имеет своей целью сообщить студентам лингвистических специальностей сведения о своеобразии лингвокультурных особенностей стран, в которых распространен немецкий язык, расширить их кругозор. Опора на лингвистические данные, анализ языковых единиц, обозначающих те или иные культурно-исторические понятия, помогает будущему лингвисту-преподавателю четче представить себе и глубже изучить лингвокультурное своеобразие немецкоязычных стран с древнейших времен до наших дней.

#### Задачи дисциплины

В результате усвоения курса решаются следующие **задачи**:

- дать учащимся знания о лингвокультурологии немецкоговорящих стран
- сформировать у студентов умение работать с научной и справочной литературой, научить их аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения
- научить студентов самостоятельно ставить исследовательские задачи по лингвокультурологии и находить адекватные методы их решения
- познакомить студентов с новейшими публикациями по лингвокультурологической тематике

### 1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;

ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в «Предметно-методический модуль» Блока 1 «Дисциплины(модули)» и является обязательной для изучения.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка (английский)», «Введение в языкознание».

Данный курс является необходимой составляющей профессиональной подготовки студентов, поскольку без владения лингвокультурологической информацией межкультурная коммуникация была бы существенно затруднена или вообще невозможна.

Освоение дисциплины «Лингвокультурология» является необходимой основой для последующего изучения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (английский)» прохождения учебной и производственной практики при введении в практику преподавания и элементов научно-исследовательской работы, а также для бакалаврской выпускной квалификационной работы.

## 3. Объем и содержание дисциплины

### 3.1. Объем дисциплины

| Показатель объема дисциплины         | Форма обучения |              |
|--------------------------------------|----------------|--------------|
|                                      | Очная          | Очно-заочная |
| Объем дисциплины в зачетных единицах | 3              | 3            |
| Объем дисциплины в часах             | 108            | 108          |

|                                              |      |                       |
|----------------------------------------------|------|-----------------------|
| Контактная работа:                           | 24,5 | 28,5(28) <sup>1</sup> |
| Лекции                                       | 8    | 12(12) <sup>2</sup>   |
| Практические занятия:                        | 16   | 16(16) <sup>3</sup>   |
| из них, в форме практической подготовки      | 16   | 16                    |
| Контактные часы на промежуточную аттестацию: | 0.5  | 0.5                   |
| Курсовая работа                              | 0.3  | 0.3                   |
| Зачет                                        | 0.2  | 0.2                   |
| Самостоятельная работа                       | 58   | 54                    |
| Контроль                                     | 25,5 | 25,5                  |

Форма промежуточной аттестации - зачет и курсовая работа в 5 семестре по очной и очно-заочной формам обучения

### 3.2.Содержание дисциплины По очной форме обучения

| Наименование разделов (тем)<br>Дисциплины с кратким содержанием | Кол-во часов         |              |                                         |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------|--------------|-----------------------------------------|
|                                                                 | Практические занятия |              |                                         |
|                                                                 | Лекции               | общее кол-во | из них, в форме практической подготовки |
| 1.Введение. Культура и язык. Типы культур.                      | 2                    | 2            | 2                                       |
| 2.. Языковая личность.                                          | -                    | 2            | 2                                       |
| 3.Освоение культуры. Ценности культуры.                         | 2                    | 2            | 2                                       |
| 4.Языковая картина мира                                         | 2                    | 2            | 2                                       |
| 5.Структура когнитивной базы                                    | -                    | 2            | 2                                       |
| 6.Роль слова в МКК. Концепты в национальной культуре            | 2                    | 4            | 4                                       |
| 7.Прецедентные феномены                                         | -                    | 2            | 2                                       |
| <b>Итого:</b>                                                   | <b>8</b>             | <b>16</b>    | <b>16</b>                               |

### По очно- заочной форме обучения

| Кол-во часов |
|--------------|
|--------------|

<sup>1</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

<sup>2</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

<sup>3</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

| Наименование разделов (тем)<br>Дисциплины с кратким содержанием | Ле<br>кц<br>ии        | Практические<br>занятия   |                                                          |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------|
|                                                                 |                       | общее<br>кол-<br>во       | из них,<br>в форме<br>практи<br>ческой<br>подгото<br>вки |
| 1.Введение. Культура и язык. Типы культур.                      | 2                     | 2                         | 2                                                        |
| 2.. Языковая личность.                                          | 1                     | 2                         | 2                                                        |
| 3.Освоение культуры. Ценности культуры.                         | 2                     | 2                         | 2                                                        |
| 4.Языковая картина мира                                         | 2                     | 2                         | 2                                                        |
| 5.Структура когнитивной базы                                    | 1                     | 2                         | 2                                                        |
| 6.Роль слова в МКК. Концепты в национальной культуре            | 2                     | 4                         | 4                                                        |
| 7.Прецедентные феномены                                         | 2                     | 2                         | 2                                                        |
| <b>Итого:</b>                                                   | <b>12<sup>4</sup></b> | <b>16(16)<sup>5</sup></b> | <b>16</b>                                                |

### Содержание курса

1. Введение. Культура и язык. Различные определения языка, культуры. Что такое культура? (научное понимание культуры). Культура и коммуникация, культура и поведение. Префигуративная, кофигуративная и постфигуративная типы культур. Культурная идентичность.
2. Языковая личность. Языковая личность и языковой тип носителя языка. Национальный компонент в структуре языковой личности. Вторичная языковая личность.
3. Освоения культуры. Ценности культуры.
4. Языковая картина мира. Целостный образ мира. Проблема отражения картины мира в языке. Феномен концептуализации. Концептуальная картина мира.
5. Структура когнитивной базы. Когнитивные единицы. Прецедентные феномены как составляющие КБ. Социально-регулятивная функция КБ. Национально-детерминированное минимизированное представление. Значение и смысл высказывания, включающего П. Ф.
6. Роль слова в МКК.. Национально-культурная обусловленность значения слова. Ключевые концепты национальной культуры..
7. Прецедентное имя. Прецедентные высказывания.

### Практическая подготовка (очная форма)

| Тема                             | Задание на практическую подготовку<br>(лингвистическая деятельность)                 | Количество часов |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1.Культура и язык. Типы культур. | Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными | 2                |

<sup>4</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

<sup>5</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

|                                                         |                                                                                                                                    |           |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                                         | задачами и с учетом коммуникативной обстановки.                                                                                    |           |
| 2.. Языковая личность.                                  | Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации                        | 2         |
| 3.Освоение культуры.<br>Ценности культуры.              | Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки. | 2         |
| 4.Языковая картина мира                                 | Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации                        | 2         |
| 5.Структура когнитивной базы                            | Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки. | 2         |
| 6.Роль слова в МКК.<br>Концепты в национальной культуре | Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации                        | 4         |
| 7.Прецедентные феномены                                 | Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки. | 2         |
| <b>Итого:</b>                                           |                                                                                                                                    | <b>16</b> |

### Практическая подготовка (очно-заочная форма)

| Тема                                                    | Задание на практическую подготовку (лингвистическая деятельность)                                                                  | Количество часов |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                                                         |                                                                                                                                    |                  |
| 1.Культура и язык. Типы культур.                        | Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки. | 2                |
| 2.. Языковая личность.                                  | Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации                        | 2                |
| 3.Освоение культуры.<br>Ценности культуры.              | Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки. | 2                |
| 4.Языковая картина мира                                 | Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации                        | 2                |
| 5.Структура когнитивной базы                            | Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки. | 2                |
| 6.Роль слова в МКК.<br>Концепты в национальной культуре | Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации                        | 4                |

|                         |                                                                                                             |           |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 7.Прецедентные феномены | Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации | 2         |
| <b>Итого:</b>           |                                                                                                             | <b>16</b> |

#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

| Темы для самостоятельного изучения                     | Изучаемые вопросы                                                                       | Количество часов оч/оз | Формы самостоятельной работы                                                                                   | Методическое обеспечение                                         | Формы отчетности            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Тема1.Введение. Культура и язык. Типы культур.         | Понятие «культурный шок». Причины его возникновения, пути устранения.                   | 6/6                    | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам. | Материалы учебного пособия. Интернет-источники                   | Устный ответ                |
| Тема2.Теоретические основы межкультурной коммуникации  | Концептуализация – один из важнейших процессов познавательной деятельности человека.    | 6/6                    | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам. | Материалы учебного пособия. Интернет-источники                   | Устный ответ                |
| Тема3.Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм. | Языковая личность.                                                                      | 6/6                    | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам. | Материалы учебного пособия. Интернет-источники                   | Устный ответ                |
| Тема4.Освоение культуры. Ценности культуры.            | Картина мира центральное понятие концепции человека.<br>Картина мира – целостный образ. | 6/6                    | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам. | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература | Устный ответ<br>Презентация |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                |     |                                                                                                                |                                      |                     |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------|
|                                                                 | Картина мира – ментальная репрезентация культуры. Концептуальная картина мира не тождественная языковой картине мира, ККМ – совокупность организационных определенным образом концептов. Функции картины мира. |     |                                                                                                                |                                      |                     |
| Тема 5. Основные положения теории коммуникации. МК картина мира | Модели коммуникации. Виды коммуникации.                                                                                                                                                                        | 6/6 | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам. | Основная и дополнительная литература | Устный ответ        |
| Тема 6. Структура когнитивной базы                              | Культурные и когнитивные пространства. Индивидуальная и когнитивная базы ИК и КБ.                                                                                                                              | 6/6 | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам. | Основная и дополнительная литература | Тест Презентация    |
| Тема 7. Роль слов в МКК. Концепты в национальной культуре       | Концепт – как единица описания и картина мира.                                                                                                                                                                 | 6   | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам. | Основная и дополнительная литература | Реферат Презентация |
| Тема 8. Синтаксис и МКК                                         | Типы пресуппозиций.                                                                                                                                                                                            | 6/4 | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы.                                              | Основная и дополнительная литература | Тест Презентация    |

|                                                       |                          |                   |                                                                                                                |                                      |             |
|-------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------|
|                                                       |                          |                   | Обращение к современным интернет-источникам.                                                                   |                                      |             |
| Тема9. Коллективная и индивидуальная когнитивная база | Когнитивные единицы.     | 6/4               | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам. | Основная и дополнительная литература | Презентация |
| Тема10. Прецедентные феномены                         | Прецедентные феномены ПФ | 2/2               | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам. | Основная и дополнительная литература | Презентация |
| Тема11. Фразеология и МКК                             | Фразеологические единицы | 2/2               | Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам. | Основная и дополнительная литература | Презентация |
| <b>Итого:</b>                                         |                          | <b>58/<br/>54</b> |                                                                                                                |                                      |             |

## 1. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

| Код и наименование компетенции                                                                                                                      | Этапы формирования                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах                        | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа |
| ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа |

**5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

| Оцениваемые компетенции | Уровень сформированности | Этап формирования                                          | Описание показателей                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Критерии оценивания                           | Шкала оценивания                                                                                          |
|-------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ПК-1                    | Пороговый                | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа | <b>Знать:</b><br>- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;<br><b>Уметь:</b><br>- применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях изучаемого языка для решения профессиональных задач; | Тестирование, устный ответ                    | Шкала оценивания теста<br><br>Шкала оценивания устного ответа                                             |
|                         | Продвинутый              | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа | <b>Знать:</b><br>- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;<br><b>Уметь:</b><br>- применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях                                                      | Реферат, презентация, практическая подготовка | Шкала оценивания реферата<br><br>Шкала оценивания презентации<br>Шкала оценивания практической подготовки |

|      |           |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                            |                                                                      |
|------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|      |           |                                                                       | <p>изучаемого языка для решения профессиональных задач;</p> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                            |                                                                      |
| УК-5 | Пороговый | <p>1. Работа на учебных занятиях</p> <p>2. Самостоятельная работа</p> | <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;</li> <li>- культурные особенности и традиции различных социальных групп.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;</li> <li>- находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</li> </ul> | Тестирование, устный ответ | <p>Шкала оценивания теста</p> <p>Шкала оценивания устного ответа</p> |

|  |             |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                                                                                      |
|--|-------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Продвинутый | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа | <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;</li> <li>- культурные особенности и традиции различных социальных групп.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;</li> <li>- находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- культурой уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп;</li> <li>- навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.</li> </ul> | Презентация, реферат, практическая подготовка | <p>Шкала оценивания реферата</p> <p>Шкала оценивания презентации</p> <p>Шкала оценивания практической подготовки</p> |
|--|-------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Шкала оценивания выполнения реферата

| Баллы            | Критерии оценивания                                                                                    |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>10 баллов</b> | если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80% |

|                 |                                                                                                          |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7 баллов</b> | если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60% |
| <b>6 баллов</b> | если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40% |
| <b>5 баллов</b> | если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%    |

#### **Шкала оценивания тестирования**

| <b>Баллы</b>     | <b>Критерии оценивания</b>                              |
|------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>10 баллов</b> | если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%   |
| <b>8 баллов</b>  | если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%   |
| <b>6 баллов</b>  | если из всех заданий студент выполнил 40%               |
| <b>4 балла</b>   | если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий |

#### **Шкала оценивания сообщения на практическом занятии (устный опрос)**

| <b>Баллы</b>     | <b>Критерии оценивания</b>                                                                            |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>10 баллов</b> | если из всех требований (раскрытие темы, полнота ответа, логика изложения) выполнил как минимум 80%   |
| <b>7 баллов</b>  | если из всех требований (раскрытие темы, полнота ответа логика изложения) студент выполнил 79% - 60%  |
| <b>6 баллов</b>  | если из всех требований (раскрытие темы, полнота ответа, логика изложения) студент выполнил 59% - 40% |
| <b>5 баллов</b>  | если из всех требований (раскрытие темы, полнота ответа, логика изложения) студент выполнил 0%-39%    |

#### **Шкала оценивания доклад с презентацией**

| <b>Показатель</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Балл</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.<br>Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии PowerPoint.                                                       | 5           |
| В целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на часть вопросов по теме.<br>Представляемая информация в целом систематизирована, последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в PowerPoint (не более двух).          | 3           |
| Не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, студент допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме.<br>Представляемая информация не систематизирована и/или не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии PowerPoint использованы лишь частично. | 1           |

#### **Шкала оценивания практической подготовки**

| <b>Баллы</b>     | <b>Критерии оценивания</b>                                                                                                                                                                                         |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>10 баллов</b> | если из всех заданий студент выполнил как минимум 80% (уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).               |
| <b>8 баллов</b>  | если из всех заданий студент выполнил как минимум 60% (не достаточно уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки). |
| <b>6 баллов</b>  | если из всех заданий студент выполнил 40% (не уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).                        |
| <b>4 балла</b>   | если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий (отсутствие действий по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).            |

### **5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### **Выскажитесь по теме (устный опрос)**

1. Возникновение (дисциплины) науки ВТМК. Причины и время возникновения
2. Задачи ВТМК.
3. Понятие «культурный шок». Причины его возникновения, пути устранения.
4. Картина мира – центральное понятие концепции человека.
5. Картина мира – целостный образ.
6. Картина мира – ментальная репрезентация культуры.
7. Концептуализация – один из важнейших процессов познавательной деятельности человека.
8. Концепт – как единица описания и картина мира.
9. Концептуальная картина мира не тождественная языковой картине мира, ККМ – совокупность организационных определенным образом концептов.
10. Функции картины мира.
11. Когнитивная база.
12. Индивидуальная и когнитивная базы ИК и КБ.
13. Модели коммуникации. Виды коммуникации.
14. Культурные и когнитивные пространства. Типы пресуппозиций.
15. Когнитивные единицы.
16. Прецедентные феномены ПФ
17. Значение и смысл текста, включающего ПФ.
18. Прецедентное имя.
19. «Ключевые концепты национальной Культуры».

### **Примерные темы рефератов**

1. Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм.
2. Освоение культуры. Ценности культуры.
3. Культурные и когнитивные пространства.
4. Индивидуальная и когнитивная базы (ИК и КБ)
5. Типы пресуппозиций
6. Когнитивные единицы
7. Прецедентные феномены
8. Языковая личность
9. Вторичная личность
10. Языковая картина мира.

### **Примерные темы презентаций**

1. Целостный образ мира.
2. Проблема отражения картины мира в языке.
3. Концептуальная картина мира.
4. Русская и немецкая картины мира.
5. Национально-культурная обусловленность значения слова.
6. Ключевые концепты национальной культуры.

### **Примерные задания по практической подготовке**

1. Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации, получаемой из разных источников, а также краткое её представление.

**Темы сочинений (одна на выбор):** • Национальный характер: миф или реальность. • Англоязычный мир и его культура. • Немецкоязычный мир и его культура. • Франкоязычный мир и его культура. • Русскоязычный мир и его культурные константы. • Юмор и его культурное своеобразие. • Восприятие времени в разных культурах. • Восприятие пространства в разных культурах. • Тендерные стереотипы и дискурсивное поведение мужчин и женщин - представителей разных культур. • Маркеры успешной личности в разных культурах. 15 • Сказочные персонажи и их лингвокультурные особенности. • Культурная значимость словесного творчества. • Музыка и ее место в семиотике культур. • Живопись и ее место в семиотике культур. • Театральное искусство в русской и европейской культурах. • Искусство кино в русской и европейских культурах. • Язык и культура региона с позиций МК. • Символ как явление культурного пространства в русской и европейской культурах. • Стереотип как явление культурного пространства в англоязычной / франкоязычной / немецкоязычной культуре. • Структура семьи в западных и восточных культурах.

2. Проанализируйте ситуацию: Мальчик, сын японского дипломата, работающего в США, учится в американской школе. Во время перемены он, по мнению учителя, повел себя некорректно по отношению к другим ученикам. Учитель отвел ученика в угол и стал говорить ему, что он повел себя неправильно. Во время беседы мальчик смотрел в пол и молчал. На вопрос учителя, понял ли мальчик суть его замечания, ребенок продолжал смотреть в пол и молчать. После беседы учитель пожаловался директору на некорректное поведение ученика и его неуважение к учителю. Мальчик же, придя домой, рассказал о

ситуации родителям, те посчитали, что учитель повел себя не совсем правильно, и пожелали встретиться с директором школы.

Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Опишите структуру конфликта и его причины. Почему этот конфликт можно считать межкультурным?

2. Как, по вашему мнению, воспринимают эту ситуацию учитель и родители ученика?

3. Составьте из имеющихся выражений письмо

1 Bringen Sie dieses Durcheinander wieder in die richtige Reihenfolge!

Liebe Frau Stadler, lieber Herr Stadler,

auch mich in meiner Heimat - - auf diesem Weg möchte ich - - ausgezeichnet geschmeckt. - - Bitte zögern Sie nicht,

- - Es hat wirklich - - Es war ein schöner Abend und - - Es wird mir eine Freude sein, - - gilt der Köchin. - - ich habe mich seit langem - - Ihnen für die freundliche Einladung - - in Ihr Haus danken.

- - Mein besonderes Kompliment - - nicht mehr so wohl gefühlt. - - Sie dort zu bewirten. - - Spezialitäten zu kosten. - - zu besuchen und unsere regionalen –

Freundliche Grüße

George A. Singh

4. Выберите правильный ответ, аргументируйте свою точку зрения, составьте кейс по теме «Менталитет и поведенческие манеры немцев»

Кейс №1

На Ваших глазах немецкий партнер запер на замок в бюро телефон или ноутбук. Какое отношение это имеет к Вам?

а) Немецкий партнер не доверяет Вам.

б) К Вам это не имеет никакого отношения, у немцев так принято вследствие знаменитой немецкой бережливости.

в) Немецкий партнер собирается выйти из бюро.

### **Примерный образец теста**

#### **Виды коммуникации**

1. Практически все, что окружает человека, что составляет его среду обитания и общения можно назвать:

А) коммуникативной средой

Б) правовым полем

В) социально-психологической средой

Г) экономической средой

2. Стратегический результат, на который направлен коммуникативный акт это:

А) коммуникативное событие

Б) структура речевой коммуникации

В) коммуникативная цель

Г) коммуникативная интенция

3. Испытывает трудности на контактоустанавливающей фазе общения, затем четок и логичен. Рекомендуются использовать стратегию 'разогревания' партнера (вступительная часть 'о погоде', фактическое общение). Это характеризует:

- А) доминантного коммуниканта
- Б) мобильного коммуниканта
- В) ригидного коммуниканта
- Г) интровертного коммуниканта

В сфере бизнес - коммуникации коммуникативными событиями можно считать:

- А) собрание, заседание
- Б) презентации, выставки
- В) встречи выпускников, классный час
- Г) нет правильного ответа

5. Семиотика или семиология является наукой о :

- А) воспитании подрастающего поколения
- Б) традициях в национальных культурах
- В) структуре речевой коммуникации
- Г) значащих формах (знаках), средствах выражения значения

6. Намерение коммуниканта осуществить то или иное действие через коммуникативный акт или с его помощью – это:

- А) коммуникативное событие
- Б) структура речевой коммуникации
- В) коммуникативная цель
- Г) коммуникативная интенция

7. Вставьте пропущенные слова в выражение (*компетенция, стратегий, паспорт, коммуникативной, совокупность, мотивационных*) : Под \_\_\_\_\_

личностью будем понимать \_\_\_\_\_ индивидуальных коммуникативных \_\_\_\_\_ и тактик, когнитивных, семиотических, \_\_\_\_\_ предпочтений, сформировавшихся в процессах коммуникации как коммуникативная \_\_\_\_\_ индивида, его \_коммуникативный \_\_\_\_\_ ‘ (И.А.Стернин),

8. Практическое владение вербальными и невербальными средствами для осуществления коммуникативных функций; умение варьировать коммуникативные средства в процессе коммуникации в связи с изменением ситуации и условий общения; построение дискурса в соответствии с нормами кода и правилами этикета – это:

- А) функциональный параметр коммуникативной личности
- Б) мотивационный параметр коммуникативной личности
- В) когнитивный параметр коммуникативной личности
- Г) социально – психологический параметр личности

9. Легко входит в разговор, переходит с темы на тему, говорит много, интересно и с удовольствием, не теряется в незнакомой ситуации общения. Следует иногда – в собственных интересах – возвращать его к нужной теме. Это характеризует:

- А) доминантного коммуниканта
- Б) мобильного коммуниканта
- В) ригидного коммуниканта
- Г) интровертного коммуниканта

10. Взаимное признание статусов участников общения как коммуникантов и как членов группы; кроме того, публичное оценивание достижения других; умение вовремя разрядить обстановку (*шутка, анекдот*); умение выразить согласие с групповыми идеями, действиями и решениями; умение предложить нужную информацию и идеи группе – это:

- А) мотивационный параметр коммуникативной личности
- Б) условия функционирования массовой коммуникации
- В) когнитивный параметр коммуникативной личности

Г) правила коммуникативного поведения в группе

### **Примерный список устных тем для зачета:**

1. Культура и язык.
2. Различные определения языка, культуры.
3. Что такое культура? (научное понимание культуры).
4. Культура и коммуникация, культура и поведение.
5. Префигуративная, кофигуративная и постфигуративная типы культур.
6. Культурная идентичность.
7. Языковая личность.
8. Языковая личность и языковой тип носителя языка.
9. Национальный компонент в структуре языковой личности.
10. Вторичная языковая личность.
11. Языковая картина мира.
12. Целостный образ мира.
13. Проблема отражения картины мира в языке.
14. Феномен концептуализации.
15. Концептуальная картина мира.
16. Структура когнитивной базы.
17. Когнитивные единицы.
18. Прецедентные феномены как составляющие КБ.
19. Социально-регулятивная функция КБ.
20. Национально-детерминированное минимизированное представление.
21. Значение и смысл высказывания, включающего П. Ф.
22. Роль слова в МКК.
23. Прецедентное имя.
24. Национально-культурная обусловленность значения слова.
25. Ключевые концепты национальной культуры.
26. Фразеология языка и проблемы МКК.
27. Типы фразеологизмов.
28. Фразеология и национальный образ языка.
29. Прецедентные высказывания.
30. Синтаксические фразеологизмы.
31. Некоторые аспекты семантики русского и немецкого простого предложения.
32. Русская и немецкая картина мира.
33. Синтаксис языка и особенности национального мировосприятия.
34. Бессубъектные предложения в русском языке.
35. Неопределенно-личные предложения в русском языке.

### **Примерные темы курсовых работ**

1. Синтаксис языка и особенности национального мира.
2. Символический характер коммуникации.
3. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации.
4. Функции коммуникации: информационная, социальная, экспрессивная, прагматическая, интерпретативная.
5. Факторы, влияющие на эффективность коммуникации:
  - личностные факторы
  - ситуативные факторы

6. Понятие успешной коммуникации и ее зависимость от культурной коммуникации.
7. Вербальная коммуникация.
8. Теории о связи языка, мышления и культуры.
9. Роль языка в межкультурном общении.
10. Стили коммуникации.
11. Специфика невербальной коммуникации.
12. Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации.
13. Элементы невербальной коммуникации:
  - кинетика
  - тактильное поведение
  - сенсорика
  - проксемика
  - хронемика
14. Психологические основы МКК.
15. Влияние культуры на восприятие.
16. Понятие и сущность атрибуции.
17. Влияние атрибуции на переработку информации при МКК.
18. Этнические стереотипы.
19. Функции стереотипов.
20. Механизм формирования предрассудков.
21. Типы предрассудков.
22. Проблемы корректировки и изменения предрассудков.
23. Самосознание русской культуры.

**5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: выполнение теста, устный ответ, доклад с презентацией, практическая подготовка и реферат.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 80 баллам

Знания студентов, прослушавших курс «Лингвокультурология» на зачете оцениваются по следующим критериям:

- понимание и степень усвоения материала курса;
- уровень знания фактического материала в объеме программы;
- правильность формулировки основных понятий и закономерностей;
- логика, структура и грамотность изложения вопроса;
- использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии) и авторов-исследователей по данной проблеме;
- умение связать теорию с практическим применением полученных знаний;

- умение сделать обобщение, выводы;
- умение ответить на дополнительные вопросы;
- активность студента на практических занятиях.

#### Шкала оценивания ответа на зачете

| Критерии оценивания                                                                                                                                                                                                             | Балл |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Студент обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретического вопроса, знает терминологию, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, свободно выражает свои мысли                                            | 20   |
| Студент недостаточно полно освещает теоретический вопрос, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, однако делает незначительные ошибки в определениях и испытывает некоторые затруднения, формулируя свои мысли | 10   |
| Студент обнаруживает недостаточно глубокое понимание теоретического вопроса, делает ошибки в определениях, не может привести достаточного количества примеров, допускает ошибки в устной речи.                                  | 5    |
| Студент обнаруживает поверхностное понимание теоретического материала и незнание основных понятий и определений курса, многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания                             | 0    |

#### Итоговая шкала оценивания по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

| Баллы, полученные магистрантами в течение освоения дисциплины | Оценка по дисциплине |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|
| 81-100                                                        | зачтено              |
| 61-80                                                         | зачтено              |
| 41-60                                                         | зачтено              |
| 0-40                                                          | Не зачтено           |

#### Шкала оценивания курсовой работы

**«Отлично»** (81-90 баллов) выставляется за курсовую работу, в которой:

1. Используется основная литература по проблеме.
2. Дано теоретическое обоснование актуальной темы и анализ передового опыта работы.
3. Показано применение научных методик и передового опыта в своей работе с испытуемыми, обобщен собственный опыт, иллюстрируемый различными наглядными материалами, сделаны выводы и даны практические рекомендации.
4. Работа безукоризненна в отношении оформления (орфография, стиль, цитаты, ссылки и т.д.).
5. Все этапы выполнены в срок.

**«Хорошо»** (61-80 баллов) выставляется в случае, если:

1. Использована основная литература по теме (методическая и научная).
2. Дано теоретическое обоснование и анализ передового опыта работы.
3. Все этапы выполнены в срок.

4. Работа правильно оформлена.

5. Хорошо обобщен, собственный опыт работы.

**«Удовлетворительно»** (41-60 баллов) выставляется:

1. Библиография ограничена и не отражает последние лингвистические достижения по исследуемой проблеме.

2. Нет должного анализа литературы по проблеме.

3. Недостаточно описан личный опыт работы, применение научных исследований и передового опыта работы.

4. Имеются многочисленные недочеты в оформлении работы.

5. Нарушены сроки выполнения работы.

**«Неудовлетворительно»** (менее 40 баллов)

Курсовая работа не соответствует требованиям.

### **Итоговая шкала оценивания по дисциплине**

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

| <b>Баллы, полученные магистрантами в течение освоения дисциплины</b> | <b>Оценка по дисциплине</b> |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 81-100                                                               | отлично                     |
| 61-80                                                                | хорошо                      |
| 41-60                                                                | удовлетворительно           |
| 0-40                                                                 | Не удовлетворительно        |

## **6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Основная литература**

1. Кабакчи, В.В. Введение в интерлингвокультурологию: учеб.пособие для вузов / В. В. Кабакчи, Е. В. Белоглазова. - 2-е изд. - М. : Юрайт, 2020. - 250с. – Текст: непосредственный.
2. Кулинич, М.А. Теория и практика межкультурной коммуникации: учеб. пособие /М. А. Кулинич, О. А. Кострова. - 3-е изд. - М. : Флинта, 2018. - 248с. – Текст: непосредственный.
3. Основы теории коммуникации : учебник и практикум для вузов / Т. Д. Венедиктова [и др.] ; под редакцией Т. Д. Венедиктовой, Д. Б. Гудкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 193 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00242-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511855> (дата обращения: 18.05.2023).

### **6.2. Дополнительная литература**

1. Садохин, А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб.пособие для вузов. - 2-е изд. - М. : Кнорус, 2017. - 254с. – Текст: непосредственный.
2. Таратухина, Ю. В. Теория и практика кросс-культурной дидактики : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 194 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00790-9. — Текст :

электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL:  
<https://urait.ru/bcode/512617> (дата обращения: 18.05.2023).

### **6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

<http://www.google.com/>  
<http://ru.wikipedia.org>  
[de.wikipedia.org](http://de.wikipedia.org)  
[www.focus.de](http://www.focus.de)  
[www.amazon.de](http://www.amazon.de)  
[www.tatsachen-ueber-deutschland.de/](http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/)  
[www.derweg.org/deutschland/geschichte](http://www.derweg.org/deutschland/geschichte)  
[www.was-war-wann.de](http://www.was-war-wann.de)  
[www.reiselexikon.de](http://www.reiselexikon.de)  
[www.germanplaces.com](http://www.germanplaces.com)  
[www.kulturportal-deutschland.de](http://www.kulturportal-deutschland.de)  
[www.kulturdolmetscher.de](http://www.kulturdolmetscher.de)  
[www.sehenswuerdigkeiten.com/](http://www.sehenswuerdigkeiten.com/)  
[www.literaturwelt.com](http://www.literaturwelt.com)  
[www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)

### **7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.
2. Методические рекомендации по написанию курсовой работы.
3. Методические рекомендации по проведению практических занятий

### **8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**Лицензионное программное обеспечение:**

Microsoft Windows  
Microsoft Office  
Kaspersky Endpoint Security

**Информационные справочные системы:**

Система ГАРАНТ  
Система «КонсультантПлюс»

**Профессиональные базы данных:**

[fgosvo.ru](http://fgosvo.ru) – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

[pravo.gov.ru](http://pravo.gov.ru) - Официальный интернет-портал правовой информации

[www.edu.ru](http://www.edu.ru) – Федеральный портал Российское образование

**Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства**

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)  
7-zip  
Google Chrome

### **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным

оборудованием, персональными компьютерами, проектором;

- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.